

Katedra německého jazyka
Lehrstuhl für deutsche Sprache

GUTACHTEN ZUR MASTERARBEIT

Von: **Bc. Tereza Navarová**
Thema der Abschlussarbeit: **Aktivierung der Schüler im Deutschunterricht mit Hilfe der Sprachanimation**
BetreuerIn der Arbeit: **Mgr. Julia Průcha-Wittmann**
ZweitgutachterIn: **Mgr. Eva Salcmanová**

1. Beurteilungskriterien	Punkte maximal	Punkte erreicht
<p>1. Logischer Aufbau der Arbeit</p> <p><i>Leitfragen: Wie ist die Arbeit gegliedert? Ist die Gliederung aus formalen und inhaltlichen Kriterien schlüssig? Wie ist das Verhältnis zwischen theoretischem und praktischem Teil der Arbeit?</i></p>	10	10
<p>2. Inhalt: Erfassung des Themas, inhaltliche Stringenz</p> <p><i>Leitfragen: Wurde das gewählte Thema erschöpfend behandelt? Wie wird das gewählte Thema dargestellt? Werden die Forschungsfragen beantwortet? Wird der Inhalt der Arbeit dem Titel gerecht? Ist die Darstellung des gewählten Themas inhaltlich gelungen?</i></p> <p><i>[Bestehenskriterium: Bei kleingleich 5 Punkten ist die Arbeit nicht positiv zu beurteilen.]</i></p>	20	15
<p>3. Umgang mit der Primär- und Sekundärliteratur</p> <p><i>Leitfragen: Wird einheitlich und nach allgemein gültigen Normen zitiert? Wurden die wichtigsten Werke der Fachliteratur zum gewählten Thema herangezogen und ausgewertet? Ist der Umfang der herangezogenen Fachliteratur ausreichend? Werden an allen Stellen der Arbeit die eingesehenen Werke der Primär- und Sekundärliteratur verlässlich ausgewiesen? Wird der Nachweis zur Befähigung, eine wissenschaftliche Arbeit zu verfassen, entsprechend der hierfür notwendigen formalen Kriterien erbracht (Auswahl der und Umgang mit den herangezogenen Quellen)? Werden direkte Zitate auch als solche ausgewiesen?</i></p> <p><i>[Bestehenskriterium: Arbeiten, in denen nachweislich Quellen nicht ausgewiesen werden, sind in keinem Fall positiv zu beurteilen.]</i></p>	20	15
<p>4. Sprachbeherrschung und Stil der Arbeit</p> <p><i>Leitfragen: Wie ist die sprachliche Qualität der Arbeit einzuschätzen? Gibt es Fehler, die das Verständnis der Arbeit wesentlich einschränken? Ist der Stil der Arbeit einer wissenschaftlichen Arbeit angemessen?</i></p>	20	16
<p>5. Fähigkeit zur Argumentation, Darstellung der Ergebnisse</p> <p><i>Leitfragen: Werden unterschiedliche Positionen zum gewählten Thema sinnvoll und hinreichend erörtert, miteinander abgewogen und verknüpft? Ist die Arbeit eher paraphrasierend oder werden auch eigenständige Leistungen erbracht? Sind die dargestellten Ergebnisse von Relevanz, weisen sie einen Neuigkeitswert (Originalität der Thesen) auf?</i></p>	20	18

6. Erfüllen der formalen Anforderungen an eine wissenschaftliche Arbeit	10	10
<i>Leitfragen: Entspricht die Arbeit – abgesehen von der Zitierweise – den formalen Anforderungen an eine wissenschaftliche Arbeit (Paginierung, Gliederung, Fußnoten, Anmerkungsapparat, Umgang mit Internetquellen)</i>		
insgesamt	100	84

Notenskala: 100-90 – výborně (1), 89-79 – velmi dobře (2), 78-67 – dobře (3), 66-0 – nevyhovující (4)

2. Schriftliches Gutachten (mind. 15 Zeilen)

Frau Navarová hat sich für ein Thema entschieden, dass gemeinsam mit dem Koordinierungszentrum Tandem Regensburg-Pilsen erarbeitet wurde und das Einblicke in die Motivation der SchülerInnen von Mittelschulen in Bezug auf das Deutschlernen geben soll. Aus diesem Grund wird der praktische Teil – auch bei der Bewertung – in den Vordergrund gestellt. Eben dieser umfasst drei selbstständig entwickelte Bereiche, nämlich eine Umfrage an Mittelschulen in Pilsen, einer für Tandem angefertigten Recherchearbeit und die Erstellung von 10 Spielen, die bei einer Sprachanimation und im Unterricht angewendet werden können, um die SchülerInnen zwischen 12 und 17 Jahren zu motivieren. Bis auf die Tatsache, dass nur 3 Schulen an der Befragung teilgenommen haben und deshalb der Aussagewert nicht so hoch ist, wurde sehr sorgfältig gearbeitet. Ob die Spiele tatsächlich motivierend sein werden, wird die Praxis zeigen. Die Darstellung der Ergebnisse ist durchwegs übersichtlich und verständlich. Bei Kategorie 2 und 3 musste ein Punktabzug erfolgen, da das Unterkapitel 3.1 nur auf einer Internetquelle basiert, obwohl gedruckte Literatur auf tschechisch, deutsch, englisch problemlos zu finden gewesen wäre. Das Zitieren aus den Quellen beherrscht Frau Navarová allerdings sehr gut.

Das wichtigste Kap. 3 könnte noch besser mit dem Praxisteil verbunden werden (s. Frage), vor allem 3.2. und 3.2.1. bestehen ohne weitere Verbindung zum Rest der Arbeit.

Sprachlich ist der Arbeit anzusehen, dass sie von der Studentin selbst verfasst wurde, was zwar loblich ist, aber dennoch wäre eine Korrektur von – wenigstens – der Einleitung wünschenswert gewesen. Das Nichtbeachten der Wortstellung in Nebensätzen ist m.E. das größte „Vergehen“, das sich durch die ganze Arbeit zieht.

Die Abschlussarbeit von Frau Navarová wird hiermit mit *velmi dobře* (2) bewertet.

Fragen zur Verteidigung:

1. Können Sie einen Bezug zwischen den Erkenntnissen des Theorieteils und den Umfrageergebnissen herstellen? Wurden die bei SchülerInnen beliebten Sozialformen auch in den entworfenen Spielen berücksichtigt?
2. Hat Tandem bereits auf ihre fertige MA-Arbeit reagiert?

Name und Unterschrift des Gutachters:  Mgr. Julia Průcha-Wittmann

Datum: 15.08.2017